

LA SAISON
DE LA
LITUANIE

EN
FRANCE

2024

29^e ÉDITION
DU FESTIVAL DE POÉSIE(S)
PAROLE AMBULANTE

DU 4 AU 15 NOV.

LOF LIGNE(S)

LE FESTIVAL DES VOIX NOMADES, POÉTIQUES,
THÉÂTRALES, VISUELLES & MUSICALES
À VÉNISSIEUX, LYON ET EN AUVERGNE-RHÔNE-ALPES

ESPACEPANDORA.ORG



Manifestation organisée dans le cadre de la Saison de la Lituanie en France 2024

Conception graphique Kojak-design.com - Crédit photo Unsplash

— Henry David Thoreau

Elle n'a pas d'autre fin. Ne lui résistez pas.
”
La nature à chaque instant s'occupe de votre bien-être.

Médiathèque de Morancé	VEN, 15 NOV, 20H	SOIRÉE DE CLÔTURE, NOS LIGNES EMMÊLÉES	Théâtre Sous le Caillou
Théâtre des Marronniers	VEN, 15 NOV, 20H	RESTISTANCES	Théâtre Sous le Caillou
LES VOIX DU JEUDI - 1944-2024 : VOIX DE	JEU, 14 NOV, 19H	SOIRÉE CAP SUR LE RHÔNE	LES DIX ANS
Salon de l'Hôtel de Ville de Grenoble	JEU, 14 NOV, 19H	RESTISTANCES, MOTS D'HISTOIRE, D'AVENIR ET D'UTOPIE	SOIRÉE CAP SUR LE RHÔNE
Théâtre des Marronniers	MAR, 12 NOV, 19H30	EXILS, UN ORATORIO PROFANE	APÉRO-POÉTIQUE
Ferme du Vinatier	MAR, 12 NOV, 19H30	DES MARIAGES ET DES RÊVES	VEN, 8 NOV, 12H15
Maison des Passages	MAR, 12 NOV, 19H30	EXPONITION	VEN, 8 NOV, 19H30
Théâtre des Marronniers	MAR, 12 NOV, 19H30	VOIX D'AUJOURD'HUI	CONFÉRENCE AUTOUR DE RENÉ LEYNAUD
Atelier de Menuiserie, chez René Brunet, 210 rue de la Combe 01260 Ruffieu	MAR, 12 NOV, 19H30	POÉSIE EN JARDIN	JEU, 7 NOV, 18H30
Médiathèque Lucie-Aubrac	DIM, 10 NOV, 15H	PRÉSENTS AU SURREALISME / 1924-2024 : LE PREMIER MANIFESTE A CENT ANS	ELLE AVALE LES LEVERS DU SOLEIL
Maison des Passages	MAR, 5 NOV, 18H30	REMISE DU PRIX RENÉ LEYNAUD	MER, 6 NOV, 14H30 & 20H
Médiathèque du Bachut Marguerite-Duras	MAR, 5 NOV, 18H30	SAM, 9 NOV, 17H-22H	MER, 6 NOV, 14H30 & 20H
Médiathèque de Morancé	MAR, 5 NOV, 18H30	LUN, 4 NOV, 17H-22H	LE PREMIER MANIFESTE A CENT ANS

PETIT AGENDA

EN BREF

29^e ÉDITION

DU FESTIVAL DE POÉSIE(S)

PAROLE AMBULANTE



MERCREDI 13 NOVEMBRE 2024
DES MARIAGES ET DES RÊVES

18h30 – Exposition
Exposition d’une sélection d’œuvres originales des artistes de la Maison des Arts – atelier de peinture du Vinatier.

19h30 – Projection - Rencontre
Projection des photos tirées du livre de **Michel Calzat** et de **Mohamed Amara** *Des mariages et des rêves* (La rumeur libre, 2024), suivi d’une rencontre avec le public, en présence des auteurs.

Ferme du Vinatier
95 Boulevard Pinel, 69500 Bron
Gratuit

RÉSISTANCES
Mots d'Histoire, d'Avenir et d'Utopie
18h – Salon de l’Hôtel de Ville de Grenoble
Rencontre et lectures avec les poètes, **Catherine Pont-Humbert** et **Salvatore La Tona** autour de leurs derniers ouvrages. Présentation du recueil collectif *RésistanceS, Mots d’Histoire d’Avenir et d’Utopie*, établi par l’Espace Pandora avec la ville de Grenoble, dans le cadre des 80 ans de la Libération. Lectures par les étudiants de l’IUT2 Carrières Sociales. Exposition réalisée par la MDH le Patio.

Salon de l’Hôtel de Ville de Grenoble
11 Boulevard Jean Pain, 38000 Grenoble
Gratuit



JEUDI 14 NOVEMBRE 2024
LES VOIX DU JEUDI – 1944-2024 : VOIX DE RÉSISTANCE
19h - Théâtre des Marronniers

Voix de résistances d’hier et d’aujourd’hui (1944-2024), de René Leynaud à Gisèle Halimi, lecture-spectacle avec Yves Pignard, Thierry Renard, Sonia Viel, Heïko Wilhelm et Mohamed-Iyad Smaïne.

Théâtre des Marronniers
7, rue des Marronniers - 69002 Lyon
10€
Réservation à rp@theatre-des-marronniers.com

VENDREDI 15 NOVEMBRE 2024
SOIRÉE DE CLÔTURE, NOS LIGNES EMMÊLÉES
20h – Médiathèque de Morancé

Restitution des ateliers d’écriture, menés par **Christophe La Posta** et **Thierry Renard**, avec les participants, accompagnés à la clarinette basse par **Dimitri Porcu**. Suivie d’une lecture à plusieurs voix, avec notamment la poétesse **Marie Fabre**.

Médiathèque de Morancé
1 place de l’église 69480 Morancé
Gratuit



MÉDIATION CULTURELLE
Sur la période de Parole Ambulante, l’Espace Pandora animera de nombreux ateliers d’écriture dans les écoles, collèges, lycées et médiathèques de la région. Nous avons d’ailleurs mis en place cette année un programme pour faire le lien entre les classes de CM2 et les classes de sixième que nous avons nommé Ligne(s) de vie. Des autrices et auteurs du festival seront présents pour des rencontres avec des publics scolaires, notamment Mattia Filice qui retournera dans l’école primaire de son enfance à Vénissieux.

AUTOUR D’EMMANUEL RUBEN
18h – Librairie L’Œil Cacodylate
Rencontre-signature avec **Emmanuel Ruben**, parrain de la 29^e édition du festival, autour de son livre *Malville* (Éditions Stock, 2024).

Librairie L’Œil Cacodylate
31 Rue Auguste Comte, 69002 Lyon
Gratuit
Réservation conseillée contact.oeilcacodylate@gmail.com



SOIRÉE CAP SUR LE RHÔNE / LES DIX ANS
20h – Théâtre Sous le Caillou
À l’occasion des dix ans de l’association Cap sur le Rhône, une soirée placée sous le signe de la rencontre… avec **Emmanuel Ruben**, **Grégoire Damon** et **Nadine Guigard**.

Théâtre Sous le Caillou
23 Rue d’Austerlitz, 69004 Lyon
Gratuit
Réservation conseillée à contact@espacepandora.org ou au 04 72 50 14 78

SAMEDI 09 NOVEMBRE 2024
REMISE DU PRIX RENÉ LEYNAUD
11h – Médiathèque du Bachut Marguerite-Duras
Avec **Mattia Filice**, lauréat du Prix René Leynaud 2024, pour son recueil *Mécano* (Éditions P.O.L, 2023) et les membres du Jury.

Médiathèque du Bachut Marguerite Duras
2 place du 11 Novembre 1918, 69008 Lyon
Gratuit
Réservation à contact@espacepandora.org ou au 04 72 50 14 78

VOIX D’AUJOURD’HUI
19h30 – Alliance Française de Lyon
Rencontres poétiques et musicales, avec **Mattia Filice**, **Laure Favier** et **Aline Recoura**. Avec la participation de **Dimitri Porcu** (saxophone et clarinette basse).

Alliance Française de Lyon
11 Rue Pierre Bourdan, 69003 Lyon
Gratuit
Réservation conseillée sur le site de l’Espace Pandora ou de l’Alliance Française de Lyon



DIMANCHE 10 NOVEMBRE 2024
POÉSIE EN JARDIN
15h – Atelier de Menuiserie
Avec les ami-e-s de Poésie en jardin. Dans la campagne du Valromey, René Brunet nous ouvre les portes de son atelier pour une rencontre-lecture avec la poétesse **Aline Recoura**.

Atelier de Menuiserie, chez René Brunet :
210, rue de La Combe 01260 Ruffieu.
Gratuit

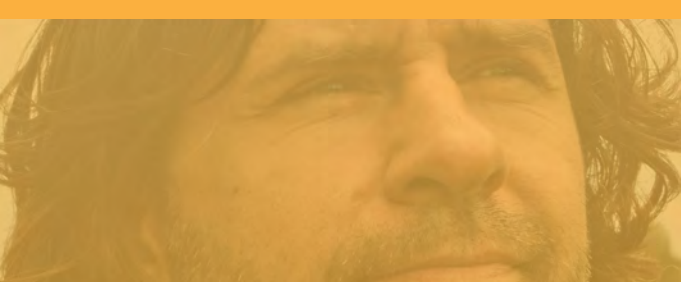
MARDI 12 NOVEMBRE 2024
EXILS, UN ORATORIO PROFANE
19h30 – Maison des Passages
Sous la forme d’un oratorio profane alternant récitatifs et chants, le livret propose les matières d’un spectacle de théâtre musical aux accents d’opéra rock et de worldmusic. Texte et mise en espace par **Alain Garlan**. Avec **Bérénice Maugat**, **Dimitri Porcu** et **Éloïse Sekula**.

Maison des Passages
44 Rue Saint-Georges, 69005 Lyon
Gratuit

La Saison de la Lituanie en France est mise en œuvre par l’Institut culturel lituanien et l’Institut français, en étroite collaboration avec l’ambassade de Lituanie en France, l’ambassade de France en Lituanie et l’Institut français de Lituanie, sous l’égide des ministères français de l’Europe et des Affaires étrangères et de la Culture et du ministère de la Culture de la République de Lituanie.

LUNDI 04 NOVEMBRE 2024
SOIRÉE D’OUVERTURE, LA LITUANIE ET SES POÈTES
Maison des Passages
17h-19h - Présentation de Vilnius Review
20h-22h - Projection
À l’occasion de la Saison de la Lituanie en France, rencontres, lectures et projections de vidéos-poèmes, avec **Lina Buividavičiūtė**, **Marius Burokas**, **Dainius Gintalas**, **Jurga Tumasonytė**, **Saulius Vasiliauskas**.

Maison des Passages
44 Rue Saint-Georges, 69005 Lyon
Gratuit



MARDI 05 NOVEMBRE 2024
PRÉSENTS AU SURREALISME / 1924-2024 : LE PREMIER MANIFESTE A CENT ANS
18h30 - Médiathèque Lucie-Aubrac
Rencontre, lectures, discussion, avec, **Laurent Doucet**, **Alexandre Massipe** et les poètes de la **délégation lituanienne**.

Médiathèque Lucie-Aubrac
2/4 Av. Marcel-Houel, 69200 Vénissieux
Gratuit

MERCREDI 06 NOVEMBRE 2024
ELLE AVALE LES LEVERS DU SOLEIL
14h30 & 20h - Théâtre des Marronniers
Monologue poétique de **Christine Durif-Bruckert**, par la Compagnie Lr-Lanterne Rouge. Mise en scène de **Stéphanie Lomonnier** et jeu par **Alizée Durkheim**.

Théâtre des Marronniers
7, rue des Marronniers - 69002 Lyon
Plein tarif : 17 €
Tarif réduit : 12 €
Tarif moins de 16 ans et écoles partenaires : 10 €
Billetterie (renseignements et réservations) : 04 78 37 98 17 ou rp@theatre-des-marronniers.com

JEUDI 07 NOVEMBRE 2024
CONFÉRENCE AUTOUR DE RENÉ LEYNAUD
18h30 – Bibliothèque du 1^{er} arrondissement
En partenariat avec le Centre d’Histoire de la Résistance et de la Déportation, conférence-débat sur René Leynaud et ses amitiés artistiques et littéraires. Avec **Patrice Béghain**, **Michel Kneubühler** et **Jean-Christophe Stuccili**.

Bibliothèque du 1^{er} arrondissement
7 Rue Saint-Polycarpe, 69001 Lyon
Gratuit

VENDREDI 08 NOVEMBRE 2024
APÉRO-POÉTIQUE
12h15 – Théâtre des Marronniers
Autour de l’autrice **Marie Fabre**, lecture par les comédiens **Damien Gouy**, **Yves Pignard** et **Thierry Renard**.

Théâtre des Marronniers
7, rue des Marronniers - 69002 Lyon
5€
Réservation à rp@theatre-des-marronniers.com



Ligne(s) de vie, signes de vie et lignes de fuite… Tout, dans cette 29^{ème} édition, sera marqué au sceau de l’existence.

Un pays sera mis à l’honneur, la **Lituanie**. La résistance à l’oppression sera également évoquée, à l’occasion de la remise du **Prix René Leynaud**… et de la réédition en recueil de ses poèmes – découverts naguère par Francis Ponge et Albert Camus.

Enfin, plusieurs anniversaires seront célébrés. Celui du **Manifeste du surréalisme** de 1924. Et celui des dix ans de l’association **Cap sur le Rhône**. Une **édition 2024** qui réunira des écrivains et des artistes tendres, indociles, rebelles, contradictoires… Des écrivains et des artistes sensibles au cours de l’eau et au cours du temps.

Les Festivals Parole Ambulante, en Auvergne-Rhône-Alpes, et Marina Café Noir, de Cagliari en Sardaigne, sont désormais partenaires dans le cadre d’échanges entre l’Espace Pandora et l’association Chourmo. Le but étant de développer des liens européens entre acteurs culturels tournés vers la poésie et les littératures appliquées.

THIERRY RENARD
DIRECTEUR DE L’ESPACE PANDORA

LA SAISON DE LA LITUANIE EN FRANCE 2024 : SE VOIR EN L’AUTRE / KITAS TAS PATS
du 12 septembre au 12 décembre 2024

Décidée par les Présidents Emmanuel Macron et Gitanas Nausda, la Saison de la Lituanie en France se déroulera du 12 septembre au 12 décembre 2024.

Point de départ d’un renouveau des échanges culturels franco-lituaniens, la Saison de la Lituanie en France présentera au public français la Lituanie contemporaine et sa culture à travers les formes les plus diverses : performances, expositions, spectacles, projections, débats, conférences, gastronomie… Elle a aussi pour objectif d’initier des coopérations de long terme entre les institutions et créateurs lituaniens et leurs partenaires français.

À travers trois grandes thématiques — **Voisinage global**, **Diversité et identités**, **Imagination débridée** — la programmation de la Saison couvrira un large éventail de phénomènes culturels contemporains, de média et de thèmes d’actualité, en suscitant des explorations créatives et une réflexion sur le passé, le présent et les futurs possibles et en abordant les valeurs essentielles de l’Europe : la dignité humaine, la liberté, la démocratie, l’égalité, les droits humains, la créativité et la résilience face au changement climatique.

Portée par l’idée que « **l’autre est toujours différent mais jamais complètement autre** » comme l’a écrit le philosophe lituanien Viktoras Bachmetjevas, la Saison de la Lituanie en France a pour ambition de réunir nos deux pays pour mieux se comprendre et d’offrir une programmation collaborative et inclusive qui encourage chacun d’entre nous à se voir en l’autre.

Commissaire Générale : Madame Virginija Vitkienė [Lituanie], docteur en histoire de l’art et critique d’art, commissaire d’expositions d’art contemporain (2004-2022), directrice artistique de la Biennale de Kaunas (2009-2017), directrice générale de Kaunas 2022 — Capitale européenne de la culture (2018-2023).